



## Mission Cabane

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Afin d'approfondir les connaissances botaniques, InfoFlora, le Club Alpin Suisse CAS, des sociétés botaniques et des propriétaires de cabanes de montagne ont lancé le projet „Mission Cabane“ en 2019. Le projet se compose de plusieurs parties: D'une part, le plus grand nombre possible de refuges de montagne ont été muni du livre illustré „Flora Helvetica“; D'autre part, les espèces des plantes présentes dans les alentours des cabanes ont été cataloguées et une liste par cabane comprenant les espèces répertoriées dans un rayon de 500m en est sorti (un exemple vous est fourni ci-bas).

Retrouvez-vous les espèces mentionnées ? Ou découvrirez-vous même d'autres espèces non-mentionnées jusqu'à présent ? Dans tous les cas, continuez à contribuer à la connaissance de notre flore en enregistrant vos observations botaniques via l'application FlorApp (disponible sur smartphone et tablettes gratuitement, pour plus d'infos : [infoflora.ch](http://infoflora.ch)). Nous espérons que la „Flora Helvetica“ et ces listes d'espèces vous seront utiles lors de vos

### Liste d'espèces | Artenliste | Lista delle specie

#### Enderlinhütte SAC

Species	Français	Deutsch	Italiano
<i>Acer pseudoplatanus</i>	Erable des montagnes	Berg-Ahorn	Acero di monte
<i>Angelica sylvestris</i>	Angélique sauvage	Wilde Brustwurz	Angelica selvatica
<i>Briza media</i>	Brize intermédiaire	Mittleres Zittergras	Sonagli comuni
<i>Carex flacca</i>	Laîche glauque	Schlaffe Segge	Carice glauca
<i>Carex humilis</i>	Laîche humble	Niedrige Segge	Carice minore
<i>Cephalanthera longifolia</i>	Céphalanthère à longues feuilles	Langblättriges Waldvögelein	Cefalantera maggiore
<i>Cornus sanguinea subsp. sanguinea</i>	Cornouiller sanguin	Blutroter Hartriegel	-
<i>Digitalis grandiflora</i>	Digitale à grandes fleurs	Grossblütiger Fingerhut	Digitale gialla grande
<i>Digitalis lutea</i>	Digitale jaune	Gelber Fingerhut	Digitale gialla piccola
<i>Dracocephalum ruyschiana</i>	Tête de dragon de Ruysch	Berg-Drachenkopf	Melissa di Ruysch
<i>Erica carnea</i>	Bruyère carnée	Schneeheide	Erica carnicina
<i>Euphorbia cyparissias</i>	Euphorbe petit cyprès	Zypressenblättrige Wolfsmilch	Euforbia cipressina
<i>Fagus sylvatica</i>	Hêtre	Rot-Buche	Faggio comune
<i>Fragaria vesca</i>	Fraisier des bois	Wald-Erdbeere	Fragola comune
<i>Geranium sanguineum</i>	Géranium sanguin	Blutroter Storchschnabel	Geranio sanguigno
<i>Globularia cordifolia</i>	Globulaire à feuilles en cœur	Herzblättrige Kugelblume	Vedovelle celesti

Species	Francais	Deutsch	Italiano
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Orchis moucheron	Langspornige Handwurz	Manina rosea
<i>Gypsophila repens</i>	Gypsophile rampante	Kriechendes Gipskraut	Gipsofila strisciante
<i>Hippocrepis comosa</i>	Hippocrévide commune	Schopfiger Hufeisenklee	Sferracavallo comune
<i>Hippocrepis emerus</i>	Hippocrévide buissonnante	Strauchwicke	Erba cornetta
<i>Hippophaë rhamnoides</i>	Argousier	Sanddorn	Olivella spinosa
<i>Laserpitium latifolium</i>	Laser à larges feuilles	Breitblättriges Laserkraut	Laserpizio erba nocitola
<i>Laserpitium siler</i>	Laser siler	Berg-Laserkraut	Laserpizio sermontano
<i>Lathyrus pratensis</i>	Gesse des prés	Wiesen-Platterbse	Cicerchia dei prati
<i>Lilium bulbiferum subsp. croceum</i>	Lis safrané	Bulbillenlose Feuerlilie	-
<i>Lotus corniculatus</i>	Lotier corniculé	Gewöhnlicher Hornklee	-
<i>Melica nutans</i>	Mélique penchée	Nickendes Perlgras	Melica delle faggete
<i>Melittis melissophyllum</i>	Mélitte à feuilles de mélisse	Immenblatt	Erba limona comune
<i>Molinia arundinacea</i>	Molinie littorale	Rohr-Pfeifengras	Gramigna altissima
<i>Onobrychis montana</i>	Esparcette des montagnes	Berg-Esparcette	Lupinella montana
<i>Ophrys insectifera</i>	Ophrys mouche	Fliegen-Ragwurz	Ofride insettifera
<i>Orobanche flava</i>	Orobanche jaune clair	Pestwurz-Würger	-
<i>Petasites paradoxus</i>	Pétasite paradoxal	Alpen-Pestwurz	Farfaraccio niveo
<i>Picea abies</i>	Epicéa	Fichte	Abete rosso
<i>Platanthera bifolia</i>	Platanthère à deux feuilles	Weisses Breitkölbchen	Platantera comune
<i>Polygala chamaebuxus</i>	Polygale petit buis	Buchsblättrige Kreuzblume	Poligala falso bosso
<i>Salix appendiculata</i>	Saule à grandes feuilles	Grossblättrige Weide	Salice stipolato
<i>Salvia glutinosa</i>	Sauge glutineuse	Klebrige Salbei	Salvia vischiosa
<i>Sanicula europaea</i>	Sanicle d'Europe	Sanikel	Erba fragolina
<i>Sesleria caerulea</i>	Seslerie bleuâtre	Kalk-Blaugras	Sesleria comune
<i>Sorbus aucuparia</i>	Sorbier des oiseleurs	Vogelbeerbaum	Sorbo degli uccellatori
<i>Teucrium chamaedrys</i>	Germandrée commune	Edel-Gamander	Camedrio comune
<i>Teucrium montanum</i>	Germandrée des montagnes	Berg-Gamander	Camedrio montano
<i>Traunsteinera globosa</i>	Orchis globuleux	Kugelorchis	Orchide dei pascoli
<i>Valeriana tripteris</i>	Valériane triséquée	Dreiblatt-Baldrian	Valeriana trifogliata
<i>Viburnum lantana</i>	Viorne lantane	Wolliger Schneeball	Viburno lantana
<i>Vicia cracca subsp. cracca</i>	Vesce cracca	Gewöhnliche Vogel-Wicke	-
<i>Vincetoxicum hirundinaria</i>	Dompte-venin officinal	Schwalbenwurz	Vincetossico comune

***Nota bene***

Les données de cette liste d'espèces sont sans garantie. Restez critique lorsque vous recherchez des espèces et lorsque vous signalez vos observations. Et n'hésitez pas à nous écrire si vous constatez des erreurs → [info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Merci de votre attention.

Version 03.2023